

Va dove ti porta il cuore

de Susanna TAMARO

Benvenuti

Va où te porte ton coeur

I - Synthèse de Nicole (janvier 2011)

Ce roman de 1994 a été traduit en français en 1995.

Il a remporté un immense succès qui a rendu son auteur célèbre.

C'est une sorte de roman épistolaire à une seule voix.

En effet il est écrit sous forme de lettre, mais il s'agit d'une quinzaine de lettres d'une grand-mère à sa petite-fille écrites entre le 16 novembre et le 22 décembre 1992.

Ces lettres ont-elles été finalement postées ? Non, elles sont restées sans réponse.

On découvre bien vite qu'il ne s'agit pas d'une correspondance anodine, mais bien d'un appel au secours qui n'aura pas d'écho, et qui va se transformer en un retour en arrière, lequel va permettre au lecteur de découvrir le passé des deux femmes, les raisons de l'absence et du désarroi à travers une peinture fine de la société dans laquelle elles vivaient et de ses règles.

Pourquoi la grand-mère a-t-elle décidé d'écrire à sa petite fille ?

Parce qu'elle vient d'apprendre que le temps lui est compté, et elle voudrait renouer cette relation si tendre dans le passé, mais qui s'est tendue au fil des années.

Ainsi le lecteur découvre au fil des pages que tout a basculé avec la mort de la propre fille de la narratrice, dans des circonstances qui vont se révéler de plus en plus tragiques.

A travers ces récits, trois générations de femmes vont se dessiner :

La grand-mère Olga :

Elle est désormais une vieille femme malade.

Elle n'a pas connu l'amour maternel parce qu'à son époque, on n'exprimait pas ce genre de sentiment.

Maintenant elle essaie de retrouver l'amour de sa petite fille, sans bien y croire.

Son récit est parsemé de réflexions sur la vie, vue avec le recul de son âge.

Elle n'est pas arrivée à sauver sa propre fille des déviations dans lesquelles elle est tombée et qui l'ont perdue.

La petite fille nous apparaît comme une indifférente, ingrate, et froide, dès la première phrase du livre. Néanmoins sa grand-mère a bien compris que ce n'est pas sa nature profonde, mais le personnage qu'elle a décidé de jouer (je savais que par-dessus tout tu détestais cette partie de toi qui te poussait à la bonté).

Cette jeune fille s'est revêtue d'une cuirasse qui l'isole du monde et de ses propres sentiments.

Elle va se laisser détruire successivement par la politique, puis par la psychanalyse. Enfin on apprend que sa mère Ilaria est morte dans un accident de voiture, et la découverte du passé de la grand-mère n'est certainement pas étrangère à cet accident.

La mère Ilaria est caractérisée par son absence. Elle est morte, on ne sait pas encore comment, mais la grand-mère va alors être obligée de surmonter et de cacher sa souffrance pour la remplacer.

On découvre une jeune femme révoltée contre le milieu dans lequel elle vit.

Elle va aller de déchéance en défaite, s'élevant contre sa mère et contre la société, elle tombera dans les mains d'un gourou et la relation mère fille va s'altérer jusqu'à devenir impossible.

Et c'est alors que survient le drame.

Va dove ti porta il cuore **de Susanna TAMARO**

Benvenuti

Ce roman est pessimiste, c'est le roman de l'incommunicabilité, mais aussi réaliste et souvent émouvant et poétique.

Trois générations de femmes se sont déchirées, n'ont pas su profiter de la vie et s'aimer.

Quelques passages philosophiques font allusion à la notion de culpabilité qui nous écrase. La paix est recherchée dans la religion, mais sans grand succès.

Le livre se finit sur le besoin de connaître son propre passé et celui de ceux qui nous entourent.

Les lettres de la grand-mère seront-elles sans effet sur Marta quand elle les découvrira ?

La question est posée, et reste sans réponse, c'est au lecteur de l'imaginer.

II - Synthèse et apports de Maryvonne (janvier 2011)

C'est le livre d'une ultime correspondance, le récit bref et émouvant d'une vie qui s'en va et veut transmettre une sagesse sans rhétorique ni moralisme.

Une vieille dame vit seule dans sa maison près de TRIESTE soignant son chien, son jardin, les oiseaux de passage. Elle vient à peine de se remettre d'un AVC qui lui a laissé une main paralysée. De sa main vaillante, elle prend courageusement sa plume, un mois avant Noël pour écrire de longues lettres à sa petite fille qu'elle a élevée seule, non sans conflits, et qui est partie depuis deux mois aux USA à la fin de ses études secondaires sans vouloir donner de nouvelles.

La grand-mère a peur de ne plus être là pour fêter son retour, mais elle lui laissera ce journal où elle soulève le voile qui occultait l'histoire qui les lie toutes deux.

Cette dame, née en 1910, a vu passer devant elle presque un siècle d'histoire, a assisté à un changement radical des mœurs, à un bouleversement total des valeurs. Elle est cultivée, curieuse de tout, en particulier des philosophies judéo-chrétiennes et hindouistes. Elle veut rappeler à sa petite fille, avec toute l'affection, la compréhension et la tendresse qu'elle éprouve pour elle, qu'il n'y a pas de pires ennemis que ceux nichés à l'intérieur de son propre cœur et que l'unique voyage qu'il vaille la peine de faire est au centre de soi-même, à la recherche de cette voix originelle que chacun cache dans la profondeur de son être.

Biographie et bibliographie de Susanna TAMARO

Susanna TAMARO est née à TRIESTE en 1957. Suite au divorce de ses parents peu après sa naissance, elle grandit auprès de sa grand-mère maternelle ; après des études à l'école normale d'instituteurs, elle s'installe à Rome en 1976 où elle poursuit des études de réalisation au centre expérimental de cinématographie. Elle réalise ensuite plusieurs documentaires scientifiques pour la RAI.

Arrière petite nièce de l'écrivain Italo CALVINO, elle publie, après de nombreux rejets, en 1989 « ***La testa fra le nuvole*** » (« La tête dans les nuages ») récompensé par le prix Elsa MORANTE d'une première œuvre.

Suivent en 1991 « ***Per voce sola*** » (« Pour une voix seule ») adapté au théâtre et en 1992 un conte pour enfants « ***Cuore di ciccia*** » (« Cœur de lardon »).

En 1994 « ***Va dove ti porta il cuore*** » (« Va où ton cœur te porte ») remporte un immense succès par le seul bouche à oreille avec plus de 6 millions d'exemplaires vendus, le hissant au rang du livre le plus vendu du siècle en Italie ; le succès de ce livre fut également mondial.

Susanna TAMARO a publié ensuite des livres pour enfants « ***Il cerchio magico*** » (« Le parc magique ») en 1995 et « ***Tobia e l'angelo*** » en 1998, ainsi qu'« ***Anima Mundi*** » en 1997 et « ***Rispondimi*** » (« Réponds-moi ») en 2001, « ***Più fuoco, più vento*** » (« Plus de feu, plus de vent ») en 2002 et un recueil d'essais en 2005 : « ***Ogni parola è un seme*** » (« Chaque mot est une semence »).

En 2008 la maison d'édition RIZZOLI crée une collection spéciale exclusivement dédiée aux œuvres de TAMARO. Ecrivain féconde et reconnue, elle publie en 2006 une suite à « Va où ton cœur te porte » : « ***Ascolta la mia voce*** » (« Ecoute ma voix »).